

## Kòmansman Eliminasyon Amonyak nan Rafinri a nan St. Croix

Nan dat 9 Fevriye 2023, EPA te apwouve plan pou retire amonyak anid san pwoblèm nan rafinri a nan St. Croix. Epitou EPA te apwouve sou kondisyon plan pou retire gaz petwòl ki vin likid ak amin yo. EPA pral sipèvize travay la. Yo planifye pou fè reparasyon nan sistèm amonyak lan nan mwa Mas. Yo prevwa pou kòmanse retire amonyak lan nan kòmansman mwa Me epi yo prevwa pou fini nan fen Me, apresa y ap retire gaz petwòl ki vin likid ak amin yo.

### An Rezime

Yo ka jwenn amonyak sou fòm likid ak sou fòm gaz. Amonyak sou fòm gaz, oswa amonyak anid, se yon pwodwi chimik endistriyèl ki danje. Se yon kontraktè espesyalize ki pral retire l nan rafinri a. Yo pral transpòte tout amonyak ki sou fòm likid ak amonyak ki sou fòm vapè yo deyò zile a pou byen elimine l. Plis detay disponib pi ba a.

### Amonyak

Amonyak se yon gaz san koulè ki gen yon odè ki diferan anpil. Anpil moun abitye ak odè amonyak nan paske li itilize nan sèl odoran, nan anpil pwodwi pou fè netwayaj nan kay ak nan endistri, ak nan pwodwi pou netwaye vit yo.

Amonyak anid se yon pwodwi chimik endistriyèl ki pi fò anpil pase amonyak nou pi souvan jwenn nan pwodwi pou netwaye kay yo. Sentòm ki gen rapò ak ekspozisyon nan amonyak nan, nan fòm likid ak fòm gaz yo, gen ladan zye ki vin wouj, iritasyon nan gòj oswa nan poumon, tous, ak yon sansasyon ke w ap toufe. Etid yo pa te montre ke amonyak lakoz kansè.

Yo itilize amonyak kòm aditif nan yon sistèm nan rafinri ki pèmèt yo pwodwi gazolin.

Ou ka jwenn yon fich enfòmasyon ki gen repons pou kesyon sante moun poze souvan sou amonyak nan [Pòtay Sibstans Toksik](#) nan Ajans pou Sibstans Toksik ak Rejis Maladi a (Agency for Toxic Substances and Disease Registry).

### Plan pou Eliminasyon Amonyak

Genyen 40,000 liv (apeprè 8,500 galon) amonyak anid likid ki konsève kounya nan rafinri a.

Plan an mande pou Port Hamilton Refining and Transportation, LLLP (PHRT) ak kontraktè li a pou fè reparasyon nan sistèm nan pou asire ke yo elimine amonyak nan yon fason ki san danje. Kontraktè PHRT, Specialized Response Solutions, pral retire amonyak anid nan sistèm amonyak nan. Yo pral transfere amonyak anid likid la nan kontenè ekspedisyon ki sètifye pou ekspedye yo deyò zile a pou yo vann oswa pou byen elimine l.

Aprè yo fin eliminate likid la, yo pral transfere vapè ki rete nan sistèm lan nan yon lòt kontenè ekspedisyon nan yon sikwi fèmen, ki pral anpeche tout vapè yo soti. Apresa yo pral itilize azòt (yon gaz inèt oswa non-reyaktif) pou retire tout vapè ki rete yo nan sistèm amonyak nan. Apresa yo pral itilize lè konprime kòm yon dènye fason pou netwaye sistèm nan. Yo pral dirije gaz yo evakye nan dènye netwayaj la nan kontenè ki ranpli ak dlo fre. Operasyon sa a pral fwote, oswa retire vapè amonyak lan nan gaz pou eliminasyon an. Li pral melanje ak dlo pou kreye yon solisyon amonyak dilye.

Yo pral voye kontenè ekspedisyon ki kenbe vapè amonyak nan ak solisyon amonyak dilye a deyò zile a pou bon jan eliminasyon.

**Kontak pou Kominote EPA yo:** Zeno Bain ak Philip Parker nan [StCroix@epa.gov](mailto:StCroix@epa.gov) oswa (866) 462-4789

**Liy Asistans Gratis EPA a:** (866) 462-4789

**Imèl EPA:** [StCroix@epa.gov](mailto:StCroix@epa.gov)

**Sit Entènèt Rafinri St. Croix EPA a:**  
[www.epa.gov/vi/refinery-st-croix-us-virgin-islands](http://www.epa.gov/vi/refinery-st-croix-us-virgin-islands)

**Sit entènèt VITEMA:** [www.vitema.vi.gov](http://www.vitema.vi.gov)

## Kalandriye pou Eliminasyon Amonyak

Genyen yon kantite faktè ki pral detèmine kalandriye egzat pou eliminasyon amonyak anid likid la, ak retablisman vapè amonyak ki nan tiyo ak vesò tretman an. Faktè yo gen ladan disponiblité ak livrezon kontenè ekspedisyon ki apwopriye yo, ak livrezon ekipman ak materyèl yo sou sit PHRT a. Yon fwa tout travay préparasyon an fini epi ekipman yo an plas, EPA prevwa ke sa ap pran apeprè dis jou pou retire likid yo. Gen anpil chans pou eliminasyon vapè amonyak anid yo nan sistèm amonyak nan pran apeprè sis jou anplis. Yo prevwa ke netwayaj avèk azòt ak lè konprime a ap pran yon lòt dis jou.

## Kontwòl Lè

EPA pral kontwole lè a vennkat sou vennkat pou asire sekirite moun. Yo endike anplasman pou kontwolè lè yo pi ba a. EPA pral afiche rezulta pou kontwòl lè yo nan tan reyèl sou yon sit entènèt ki pral konekte ak [rafirni EPA a sou Sit Entènèt St Croix a](#).

EPA pral kontinye fè kowòdinasyon rapwoche ak ajans jesyon ijans ak anviwònmantal gouvènman Zile Vyèj Etazini yo. Ajans Jesyon Ijans Teritwa Zile Vyèj yo (Virgin Islands Territorial Emergency Management Agency, VITEMA) se ajans ki fè kowòdinasyon ak Zile Vyèj Etazini yo pou praprasyon ak entèvansyon dijans.

## Fason pou Rete Ajou

Pou rete ajou pandan travay reparasyon nan sistèm amonyak nan ak eliminasyon amonyak nan, rezidan yo ka:

1. Kontwole kondisyon kalite lè nan tan reyèl ki disponib sou sit entènèt publik EPA a pou etablisman PHRT a nan <https://phrt-epa.hub.arcgis.com/>.
2. Enskri pou resevwa avètisman nan Sistèm Alert VI VITEMA a nan [https://member.everbridge.net/8928077367290\\_08/new](https://member.everbridge.net/8928077367290_08/new).
3. Swiv mizajou otorite lokal yo, ki gen ladan enfòmasyon yo bay pandan mizajou chak semèn Gouvènè a.
4. Siveye telefòn pòtab ou pou kapab resevwa difizyon notifikasyon nan men ajans lokal yo, tankou VITEMA.

